

OSMO Series

INTELLIGENT BATTERY
Safety Guidelines

智能电池安全使用指引

智能電池安全使用指南

インテリジェントバッテリー安全ガイドライン

인텔리전트 배터리

INTELLIGENT BATTERY
Sicherheitsvorschriften

BATERÍA INTELIGENTE
Directrices de seguridad

INTELLIGENT BATTERY
Consignes de sécurité

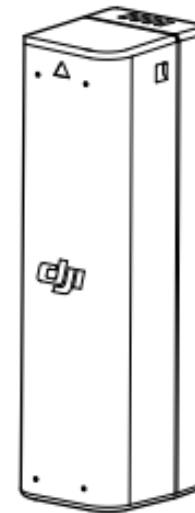
BATTERIA INTELLIGENTE
Direttive sulla sicurezza

INTELLIGENT BATTERY
Veiligheidsrichtlijnen

INTELLIGENT BATTERY
Diretrizes de segurança

АККУМУЛЯТОР INTELLIGENT BATTERY
Руководство по технике безопасности

V1.0 2016.08



dji

Contents

[EN] INTELLIGENT BATTERY	4
Safety Guidelines	
[CHS] 智能电池安全使用指引	8
[CHT] 智能電池安全使用指南	12
[JP] インテリジェントバッテリー安全ガイド ライン	16
[KR] 인텔리전트 배터리	20
[DE] INTELLIGENT BATTERY Sicherheitsvorschriften	24
[ES] BATERÍA INTELIGENTE Directrices de seguridad	28
[FR] INTELLIGENT BATTERY Consignes de sécurité	32
[IT] BATTERIA INTELIGENTE Direttive sulla sicurezza	36
[NL] INTELLIGENT BATTERY	40
Veiligheidsrichtlijnen	
[PT] INTELLIGENT BATTERY	44
Diretrizes de segurança	
[RU] АККУМУЛЯТОР INTELLIGENT BATTERY Руководство по технике безопасности	48

NOTICE

All instructions and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. For up-to-date product information, visit <http://www.dji.com> and click on the product page for this product.

Glossary

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product:

⚠ WARNING WARNING: Failure to properly follow procedures may result in property damage, collateral damage, and serious or superficial injury.

NOTICE NOTICE: Failure to properly follow procedures may result in property damage, a small possibility of injury, or no possibility of injury.

⚠ WARNING

Read the ENTIRE user manual to become familiar with the features of this product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product or personal property and cause serious injury. This is a sophisticated product. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property.
This product is not intended for use by children without direct adult supervision. Do not use with incompatible components or alter this product in any way outside of the documents provided by SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.
These Safety Guidelines contain instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all of the instructions and warnings in the user manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate the product correctly and avoid damage or serious injury.

⚠ WARNING

To avoid fire, serious injury, and property damage, observe the following safety guidelines when using, charging, or storing your batteries.

Battery Use

- 1. DO NOT allow the batteries to come into contact with any kind of liquid. DO NOT leave batteries out in the rain or near a source of moisture. DO**

NOT drop the battery into water. If the inside of the battery comes into contact with water, chemical decomposition may occur, potentially resulting in the battery catching on fire, and may even lead to an explosion.

2. If the battery falls into water by accident, put it in a safe and open area immediately. Maintain a safe distance from the battery until it is completely dry. Never use the battery again, and dispose of the battery properly as described in the Battery Disposal section below.
3. Put out any battery fire using water, sand, fire blanket or a dry powder fire extinguisher.
4. Never use non-DJI batteries. Go to www.dji.com to purchase new batteries. DJI takes no responsibility for any damage caused by non-DJI batteries.
5. Never use or charge swollen, leaky, or damaged batteries. If your batteries are abnormal, contact DJI or a DJI authorized dealer for further assistance.
6. The battery should be used in temperatures from 0°C to 40°C. Use of the battery in environments above 40°C can lead to a fire or explosion. Use of battery below 0°C can lead to permanent damage.
7. DO NOT use the battery in strong electrostatic or electromagnetic environments. Otherwise, the battery control board may malfunction.
8. Never disassemble or pierce the battery in any way or the battery may leak, catch fire, or explode.
9. DO NOT drop or strike batteries. DO NOT place heavy objects on the batteries or charger.
10. Electrolytes in the battery are highly corrosive. If any electrolytes make contact with your skin or eyes, immediately wash the affected area with fresh running water for at least 15 minutes, and then see a doctor immediately.
11. DO NOT use the battery if it received impact from a fall or other accidents.
12. DO NOT heat batteries. DO NOT put batteries in a microwave oven or in a pressurized container.
13. DO NOT place loose battery cells on any conductive surface, such as a metal table.
14. DO NOT manually short-circuit the battery.
15. Clean battery terminals with a clean, dry cloth.

Battery Charging

1. DO NOT attach the batteries to wall outlets or car charger sockets directly, and always use a DJI approved adapter. DJI takes no responsibility if the battery is charged using a non-DJI charger.
2. Never leave the battery unattended during charging. DO NOT charge the battery near flammable materials or on flammable surfaces such as carpet or wood.

3. DO NOT charge the battery immediately after use, because the battery temperature may be too high. DO NOT charge the battery until it cools down to near room temperature. Charging the battery outside of the temperature range of 5°C-40°C may lead to leakage, overheating, or battery damage.
4. Disconnect the charger when not in use. Examine the charger regularly for damage to the cord, plug, enclosure, or other parts. DO NOT clean the charger with denatured alcohol or other flammable solvents. Never use a damaged charger.

Battery Storage

1. Keep batteries out of the reach of children and pets.
2. DO NOT leave the battery near heat sources such as a furnace or heater. DO NOT leave the batteries inside of a vehicle on hot days. The ideal storage temperature is 22°C-28°C.
3. Always keep the battery in a dry place.
4. DO NOT store the battery fully discharged for long periods of time, otherwise it will over discharge and lead to permanent damage.

Battery Maintenance

1. Never use the battery when the temperature is too high or too low.
2. Never store the battery in environments with a temperature higher than 60°C.

Travel Notice

1. Before carrying the Intelligent Battery on an airline flight, it must first be fully discharged. Only discharge the battery in a fireproof location. Store Intelligent Batteries in a ventilated location.
2. Keep the battery away from metal objects such as glasses, watches, jewelry, and hairpins.
3. Never transport a damaged battery or a battery with power level higher than 50%.

Battery Disposal

Dispose of the battery in specific recycling boxes only after a complete discharge. DO NOT place the battery in regular trash containers. Strictly follow your local regulations regarding the disposal and recycling of batteries.

NOTICE

Battery Use

Make sure the batteries are fully charged before using.

Battery Charging

The Intelligent Battery is designed to stop charging when it is full. However, it is a good practice to monitor the charging progress and disconnect the batteries when fully charged.

Battery Storage

1. Discharge the battery to 40%-65% if it will NOT be used for 10 days or more. This can greatly extend the battery life.
2. The battery will go into hibernation mode, in which it cannot be used directly, if it is depleted or after long periods of inactivity. Recharge the battery to bring it out of hibernation mode.
3. Remove batteries from the device when stored for an extended period.

Battery Maintenance

1. Never over-discharge, as this may lead to battery cell damage.
2. Battery life may be reduced if not used for a long time.
3. Discharge and charge the battery completely once every three months to keep it in good condition.

Battery Disposal

If the battery cannot be fully discharged, please contact a professional battery disposal/recycling agent for further assistance.

This content is subject to change.

Download the latest version from

<http://www.dji.com>

OSMO™ is a trademark of DJI.

Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.

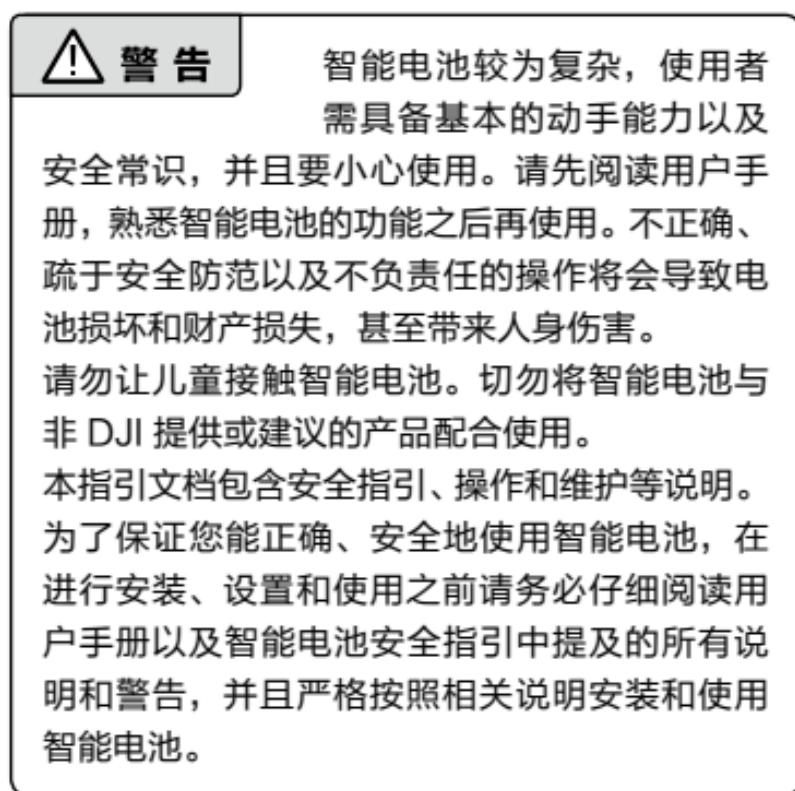
声 明

智能电池安全指引以及其它文档最终的解释权归大疆™创新(DJI™)科技有限公司所有，如有更新，恕不另行通知。请在DJI官方网站查看最新的产品信息。

词汇表

△警告 警告：如果不遵循说明进行操作，可能会导致财产损失、重大事故和严重伤害。

注意 注意：如果不遵循说明进行操作，可能会导致财产损失和轻微伤害。



△警告

为避免火灾、物权损失和人身伤害，使用电池、充电以及存储过程务必按照如下安全指引操作。

使 用

1. 严禁使电池接触任何液体，切勿将电池浸入水中或将其弄湿。切勿在雨中或者潮湿的环境中使用电池。电池内部接触到水后可能会发生分解反应，从而引发电池自燃，甚至可能引发爆炸。
2. 如果电池意外坠入水中，请立即拆下电池并将其置于安全的开阔区域，这时应远离电池直至电池完全晾干。晾干的电池不得再次使用，应该按照本文的废弃方法妥善处理。

3. 若电池发生起火, 请立即使用水、水雾、沙、灭火毯、干粉、二氧化碳灭火器灭火。请根据实际情况按以上推荐顺序选择灭火方式。
4. 严禁使用非 DJI 官方提供的电池。如需更换新电池, 请在 DJI 官网或指定渠道购买。因使用非 DJI 官方提供的电池而引发的电池事故以及设备故障, DJI 不予负责。
5. 严禁使用鼓包、漏液、破损的电池以及对其充电。当智能电池发出异味、发热 (电池本身温度超过 71°C)、变形、变色或出现其它任何异常现象时不得使用。如果电池发生异常情况, 请联系 DJI 或者其指定代理商做进一步处理。
6. 请在温度为 0°C 至 40°C 之间的环境中使用电池。温度过高 (高于 40°C) 将会引起电池着火, 甚至爆炸。温度过低 (低于 0°C) 将严重损害电池。
7. 禁止在强静电或者磁场环境中使用电池。否则, 电池保护板将会失灵。
8. 禁止以任何方式拆解或用尖利物体刺破电池。否则, 电池漏液将会引起着火甚至爆炸。
9. 禁止机械撞击、碾压或抛掷电池。请勿在电池或充电器上放置重物。
10. 电池内部电解液具有强腐蚀性, 如果不小心接触到皮肤或眼睛, 请立即用清水冲洗至少 15 分钟并马上就医。
11. 若电池摔落或受到外力撞击, 请停止使用电池。
12. 切勿对电池进行加热。请勿将电池放置于微波炉或压力锅中。
13. 请勿将电池电芯置于导体表面(例如金属桌面)。
14. 禁止用导线或其它金属物体致使电池正负极短路。
15. 如果电池接口有污物, 使用干净、干燥的布料擦拭。否则将会造成电池接触不良, 从而引起能量损耗或充电故障。

充 电

1. 请勿将智能电池直接连接到墙上插座或车载点烟式插座上。智能电池必须使用 DJI 官方提供的专用充电器或车载充电器进行充电。对于使用非 DJI 官方提供的充电器进行充电所造成的一切后果, DJI 将不予负责。
2. 请勿将电池和充电器放置在易燃、可燃物 (如地

毯和木制品)附近充电。请时刻留意充电过程，谨防发生意外。

- 刚结束使用的电池处于高温状态，禁止立刻对其充电。请等待电池降至室温后再充电。充电温度高于40°C或低于5°C可能导致电池漏液、过热或损坏。
- 每次使用充电器前，请检查充电器的外壳、线材以及插头是否有损坏，禁止使用破损的充电器。切勿使用含酒精或其它具有可燃性的液体清洁充电器。不使用时请将充电器与电源断开。

存 储

- 请将电池存放在儿童及宠物接触不到的地方。
- 禁止将电池放在靠近热源(火炉或加热器等)的地方以及将电池置于热天的汽车内。切勿将电池存储在超过60°C的环境下。理想的存储环境温度为22°C - 28°C。
- 请在干燥的环境中存储电池。
- 切勿将电池彻底放完电后长时间存储，以避免电池进入过放状态而造成电芯损坏，将无法恢复使用。

保 养

- 切勿在温度太高或太低的环境下使用电池。
- 切勿在环境温度超过60°C的地方存储电池。

运 输

- 将电池带上飞机前，请务必将其放电至5%电量以下。放电前请务必远离火源。务必在通风干燥处存放电池。
- 禁止将电池与眼镜、手表、首饰等金属物体一起贮存或运输。
- 切勿运输有破损的电池。运输时，务必将其电量放电至50%以下。

废 弃

务必将其彻底放电后，再将电池置于指定的电池回收箱。电池是危险化学品，严禁弃置于普通垃圾箱。相关细节，请遵循当地电池回收和处置的法律法规。

注意

使 用

每次使用之前，确保电池电量充足。

充 电

智能电池在充满时将自动停止充电。充电完成后，请断开电池与充电器的连接。

存 储

1. 若超过 10 天不使用电池，请将电池放电至 40%–65% 电量存放，这样可延长电池的使用寿命。
2. 电池电压过低时，电池将进入低功耗模式。对电池充电即可退出低功耗模式。
3. 不使用时，建议将电池拆下并存放于专用电池箱内。

保 养

1. 切勿过充、过放电池，否则将对电芯造成损害。
2. 若长期闲置电池，将会对其性能造成影响。
3. 每隔 3 个月左右重新充放电一次以保持电池活性。

废 弃

如电池无法彻底放电，请勿将电池直接弃置于电池回收箱，应联系专业电池回收公司做进一步的处理。

内容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方网站查询最新版本《智能电池安全使用指引》<http://www.dji.com>

OSMO™ 是大疆创新的商标

Copyright © 2016 大疆创新 版权所有

聲明

智能電池安全指南以及其他文件的最終解釋權歸深圳大疆創新 (DJI) 科技有限公司所有，如有更新，恕不另行通知。請在 DJI 官方網站查看最新的產品資訊。

CHT

詞彙表

△警告 警告：如果未按照說明進行操作，可能會導致財產損失、重大事故和嚴重傷害。

注意 注意：如果未按照說明進行操作，可能會導致財產損失和輕微傷害。



警 告

智能電池較為複雜，使用者需具備基本的機械操作能力以及安全常識，並且要小心使用。請先閱讀使用者手冊，熟悉智能電池的功能之後再使用。不正確、疏於安全防範及不負責任的操作方式，將會導致電池損壞和財產損失，甚至帶來人身傷害。

請勿讓兒童接觸智能電池。請勿將智能電池與非 DJI 提供或建議的產品搭配使用。

本指南文件包含安全指南、操作和維護等說明。為了保證您能正確、安全地使用智能電池，在進行安裝、設定和使用之前，請務必仔細閱讀使用者手冊和智能電池安全指南中提及的所有說明和警告，並且嚴格按照相關說明安裝和使用智能電池。



為避免火災、財產損失和人身傷害，使用電池、充電以及存放過程務必按照以下安全指南操作。

使 用

1. 嚴禁讓電池接觸任何液體，請勿將電池浸入水中或將其弄濕。請勿在雨中或潮濕的環境中使用電池。電池內部接觸到水後可能會發生分解反應，進而導致電池自燃，甚至可能引發爆炸。
2. 如果電池意外掉入水中，請立即拆下電池並將其置於安全的空曠區域，這時應遠離電池直至電池完全晾乾。晾乾的電池不得再次使用，應該按照

- 本文的棄置方法妥善處理。
3. 若電池起火，請立即使用水、水霧、沙、滅火毯、乾粉、二氧化碳滅火器滅火。請根據實際情況按以上建議順序選擇滅火方式。
 4. 嚴禁使用非 DJI 官方提供的電池。如需更換新電池，請在 DJI 官網或指定管道購買。因使用非 DJI 官方提供的電池而引發的電池事故以及裝置故障，DJI 概不負責。
 5. 嚴禁使用膨脹、漏液或破損的電池，也嚴禁為這類電池充電。當智能電池發出異味、發熱（電池本身溫度超過 71°C）、變形、變色或出現其他任何異常現象時，不得使用。如果電池發生異常情況，請聯絡 DJI 或者其指定代理商做進一步處理。
 6. 請在溫度為 0°C 至 40°C 之間的環境中使用電池。溫度過高（高於 40°C）將會導致電池著火，甚至爆炸。溫度過低（低於 0°C）將嚴重損害電池。
 7. 禁止在強大的靜電或電磁場環境中使用電池。否則，電池保護板可能會失靈。
 8. 禁止以任何方式拆解或用尖銳物體刺破電池。否則，電池漏液將會引起著火甚至爆炸。
 9. 禁止機械撞擊、碾壓或拋擲電池。請勿在電池或充電器上放置重物。
 10. 電池內部電解液具高度腐蝕性，如果不小心接觸到皮膚或眼睛，請立即用清水沖洗至少 15 分鐘並立即就醫。
 11. 若電池摔落或受到外力撞擊，請停止使用電池。
 12. 請勿將電池加熱。請勿將電池置於微波爐或壓力鍋中。
 13. 請勿將電池芯置於導電表面，例如金屬桌上。
 14. 禁止用導線或其他金屬物體致使電池正負極短路。
 15. 如果電池接頭髒汙，使用乾淨、乾燥的布料擦拭。否則將會造成電池接觸不良，進而造成能量損耗或充電故障。

充電

1. 請勿將智能電池直接連接到牆壁插座或車充插座上。智能電池必須使用 DJI 官方提供的專用充電器或車用充電器進行充電。對於使用非 DJI 官方提供的充電器進行充電所造成的一切後果，DJI

- 概不負責。
- 請勿將電池和充電器放置在易燃、可燃物（如地
毯或木製品）附近充電。請隨時留意充電過程，
謹防發生意外。
 - 剛結束使用的電池處於高溫狀態，禁止立刻對其
充電。請等待電池降至室溫後再充電。充電溫度
高於 40°C 或低於 5°C 可能導致電池漏液、過熱
或損壞。
 - 每次使用充電器前，請檢查充電器的外殼、線材
以及插頭是否有損壞，禁止使用破損的充電器。
請勿使用含酒精或其它可燃性的液體清潔充電
器。不使用時請將充電器與電源斷開。

存 放

- 請將電池存放在兒童及寵物無法觸及的地方。
- 禁止將電池留置在熱源（例如火爐或電暖器）附
近，以及禁止在天氣炎熱時將電池留置於車內。
請勿將電池存放在超過 60°C 的環境下。理想的
存放環境溫度為 22°C 至 28°C。
- 請在乾燥的環境中存放電池。
- 請勿將電池徹底放電後長時間存放，以避免電池
進入過度放電狀態而造成電芯損壞，將無法恢復
使用。

保 養

- 請勿在溫度太高或太低的環境下使用電池。
- 請勿在環境溫度超過 60°C 的地方存放電池。

運 輸

- 將電池帶上飛機前，請務必將電池放電至 5% 電
量以下。放電前請務必遠離火源。務必在通風乾
燥處存放電池。
- 禁止將電池與眼鏡、手錶、首飾等金屬物體一起
存放或運輸。
- 請勿運輸破損的電池。運輸時，務必將電池電量
放電至 50% 以下。

棄 置

務必將電池徹底放電後，再將電池棄置於指定的電
池回收箱。電池是危險化學品，嚴禁棄置於一般垃
圾箱。相關細節，請遵循當地電池回收和棄置的法
律規定。

使 用

每次使用之前，確保電池電量充足。

充 電

智能電池在充滿時將自動停止充電。充電完成後，請斷開電池與充電器的連接。

存 放

1. 若超過 10 天不使用電池，請將電池放電至 40% 至 65% 電量存放，這樣可延長電池的使用壽命。
2. 電池電壓過低時，電池將進入低功耗模式。對電池充電即可退出低功耗模式。
3. 不使用時，建議將電池拆下並存放於專用電池箱內。

保 養

1. 請勿將電池過度充電、過度放電，否則將對電芯造成損害。
2. 若長期間置電池，將會對其性能造成影響。
3. 每隔 3 個月左右重新充放電一次，以保持電池活性。

棄 置

如電池無法徹底放電，請勿將電池直接棄置於電池回收箱，應聯絡專業電池回收公司做進一步的處理。

內容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方網站查詢最新版本《智能電池安全使用指南》<http://www.dji.com>

OSMO™ 是大疆創新的商標

Copyright © 2016 大疆創新 版權所有

注記

手順書および付属書はすべて、SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD 独自の裁量で変更されることがあります。最新の製品情報については、<http://www.dji.com> にアクセスして、本製品に対応する製品ページをクリックしてご覧ください。

用語集

本製品の関連資料では、以下の用語で製品操作時に起こりうる危険のレベルを示しています。

△警告 警告：手順に適切に従わない場合、物的損害、付隨的損害、重傷または軽傷を負う恐れがあります。

注記 注記：手順に適切に従わない場合、物的損害が起きる可能性があります。また、軽傷を負う恐れがあります。



警 告

ユーザーマニュアル全文をよく
読んで、機能に習熟してから、

本製品を操作してください。本製品を正しく操作しないと、本製品や個人の財産の損害や重傷を引き起こす恐れがあります。

本製品は高度な機能を備えています。慎重かつ良識をもった操作とともに、基本的な機械知識が求められます。本製品を安全かつ責任をもって操作しないと、傷害や本製品またはその他の財産の損害を招く恐れがあります。

本製品は、大人の監督下にない子供の使用を想定していません。互換性のないパーツを使用しないでください。また、SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD が提供する資料に記載されている以外の方法で本製品を改造しないでください。

本安全ガイドラインには、安全、操作、メンテナンスの手順を記載しています。本製品を正しく操作し、損害や重傷を避けるためには、組み立て、設定、使用を開始する前に、本ユーザーマニュアルに記載する手順と警告をすべて読み、これに従うことが重要です。



火災、重傷、物的損害を避けるため、バッテリーの使用、充電、保管時には、以下の安全ガイドラインを順守してください。

バッテリーの使用

1. バッテリーはいかなる液体類にも接触させないでください。バッテリーを雨にさらしたり、水分の近くに放置したりしないでください。バッテリーを水中に落とさないでください。バッテリー内に水分が入

- ると、化学分解が発生し、バッテリーが発火して、爆発につながる恐れがあります。
2. 誤ってバッテリーが水中に落ちた場合は、バッテリーをすぐに安全で開けた場所に置いてください。完全に乾燥するまで、バッテリーから安全距離を保つてください。バッテリーは今後一切使用せず、後述の「バッテリーの廃棄」の記載に従って、適切にバッテリーを廃棄してください。
 3. バッテリーが発火した場合には、水、砂、消火用毛布、あるいは乾燥粉末消火剤を使って消火してください。
 4. DJI バッテリー以外を使用しないでください。新しいバッテリーを購入するには、www.dji.com にアクセスしてください。DJI 以外のバッテリーに起因する損害に対して、DJI は一切責任を負いません。
 5. バッテリーに膨張、漏れ、損傷がある場合は使用しないでください。バッテリーに異常がある場合は、DJI または DJI 正規販売店にご連絡ください。
 6. バッテリーは 0 ~ 40°C の温度で使用してください。40°C を超える環境でバッテリーを使用すると、火災や爆発につながる恐れがあります。0 °C 未満でバッテリーを使用すると、回復不能な損傷につながることがあります。
 7. 強い静電環境や電磁環境でバッテリーを使用しないでください。そのような環境では、バッテリーの制御盤が誤動作を起こす恐れがあります。
 8. いかなる方法でもバッテリーの分解や穴あけを行わないでください。バッテリーの漏れ、発火、爆発が起こる恐れがあります。
 9. バッテリーを落下させたり、叩いたりしないでください。バッテリーや充電器の上に重量のある物を置かないでください。
 10. バッテリーの電解質には非常に高い腐食性があります。電解質が皮膚に触れたり、眼に入ったりした場合には、ただちに流水で 15 分間以上洗い流してください。すぐに医師の診察を受けてください。
 11. 落下などの事故による衝撃を受けたバッテリーは使用しないでください。
 12. バッテリーを熱さないでください。電子レンジや高圧容器内にバッテリーを入れないでください。
 13. 金属製テーブルなど導電性を有する物の表面上に、カバーから取り外した電池をそのまま置かないでください。
 14. 手動でバッテリーを短絡させないでください。
 15. 清潔な乾いた布でバッテリー端子を清掃してください。

バッテリーの充電

1. バッテリーをコンセントや自動車のソケット充電器に直接接続せず、必ず DJI の純正アダプタを使用してください。DJI 以外のバッテリーを使用してバッテリーを充電した場合、DJI は一切責任を負いません。

- 充電中にバッテリーを放置しないでください。可燃物の近くやカーペット、木などの燃えやすい物の上でバッテリーを充電しないでください。
- 使用直後のバッテリーは温度が高すぎるため、すぐには充電しないでください。常温に冷めるまで、バッテリーを充電しないでください。バッテリーを5～40°Cの温度範囲外で充電すると、漏れ、過熱、バッテリーの損傷に至る恐れがあります。
- 使用しないときには、充電器を取り外してください。コード、プラグ、筐体、その他の部品に損傷がないか、充電器を定期的に確認します。変性したアルコールまたはその他の可燃性溶剤で、充電器を清掃しないでください。損傷した充電器を使用しないでください。

バッテリーの保管

- 子供やペットの手の届かないところにバッテリーを保管してください。
- 炉やヒーターなどの熱源の近くにバッテリーを放置しないでください。暑い日にバッテリーを自動車内に放置しないでください。理想的な保管温度は22～28°Cです。
- バッテリーは必ず乾燥した場所に保管します。
- バッテリーを完全に放電した状態で長期間保管しないでください。過放電して修復不能な破損が発生する恐れがあります。

バッテリーのメンテナンス

- 極端な高温や低温でバッテリーを使用しないでください。
- バッテリーは、60°Cを超える環境内では絶対に保管しないでください。

移動に関する注意

- インテリジェントバッテリーを航空機に持ち込む前に、完全に放電しておく必要があります。バッテリーの放電は耐火性の場所でのみ実施してください。インテリジェントバッテリーは、通気のよい場所に保管してください。
- バッテリーを眼鏡、時計、宝飾品、ヘアピンなどの金属に近づけないでください。
- 損傷したバッテリーや、電力の残量が50%を超えるバッテリーを搬送しないでください。

バッテリーの廃棄

完全に放電してから、指定のリサイクルボックスに入れてバッテリーを廃棄してください。通常のゴミ容器にバッテリーを入れないでください。バッテリーの廃棄やリサイクルに関する現地の規制を厳守してください。

注記

バッテリーの使用

使用前に、必ずバッテリーが完全に充電されていることを確認してください。

バッテリーの充電

インテリジェントバッテリーは、フル充電に達すると充電を停止するよう設計されています。充電の進捗状況を確認して完全充電後にバッテリーの接続を取り外すことをお勧めします。

バッテリーの保管

1. バッテリーを 10 日以上使用しない場合は、40 ~ 65% までバッテリーを放電してください。これにより、バッテリー寿命を大幅に延長できます。
2. バッテリーは、完全放電した場合や長期間使用しなかった場合は、そのままでは使用できない休止状態になります。休止状態から回復させるには、バッテリーを再充電します。
3. 長期間保管する場合は、装置からバッテリーを取り外してください。

バッテリーのメンテナンス

1. 電池が損傷する恐れがあるため過放電しないように気をつけてください。
2. 長時間使用しないと、バッテリー寿命が短くなることがあります。
3. バッテリーを良好な状態に保つために、3 カ月に 1 回はバッテリーを完全に放電したあとフル充電してください。

バッテリーの廃棄

バッテリーが完全に放電できなくなった場合は、バッテリー廃棄処分 / リサイクルの専門業者に処理を依頼してください。

本内容は変更されることがあります。

最新版は下記よりダウンロードしてください。

<http://www.dji.com>

OSMO™ は DJI の商標です。

Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.

알림

모든 지침 및 기타 자료 문서는 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. 의 단독 재량에 따라 변경될 수 있습니다. 최신 제품 정보를 확인 하려면 <http://www.dji.com> 을 방문하여 본 제품에 대한 제품 페이지를 클릭하십시오.

용어집

KR

다음 항목은 본 제품을 작동시킬 때 발생할 수 있는 다양한 잠재적 위험을 나타내기 위해 제품 설명서 전체에서 사용됩니다.

경고 경고 : 절차를 올바르게 따르지 않으면 재산 피해, 부수적 손해 및 심각한 부상이나 외상을 입을 수 있습니다.

알림 알림 : 절차를 올바르게 따르지 않으면 재산 피해 및 사소한 부상을 입을 수 있습니다.

경고

제품을 작동시키기 전에 전체 사용 설명서를 읽고 제품 기능을 숙지하십시오. 제품

을 올바르게 작동시키지 않으면 제품 또는 개인적 재산 피해가 발생하거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

본 제품은 정교하게 제작되었습니다. 일반 상식 선에서 주의를 기울여 작동해야 하며 기계를 다루기 위한 일부 기본 능력이 필요합니다. 책임감을 가지고 안전한 방식으로 작동하지 않으면 부상을 입거나 제품 또는 기타 재산 피해가 발생할 수 있습니다.

본 제품은 성인이 직접 감독하지 않는 상황에서 어린이가 사용하도록 제작되지 않았습니다. 호환되지 않는 구성품과 함께 사용하거나 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. 에서 제공하는 설명서 이외의 방식으로 본 제품을 변경하지 마십시오.

이러한 안전 가이드에는 안전, 작동 및 정비와 관련된 지침이 포함되어 있습니다. 제품을 올바르게 작동시키고 재산 피해 또는 심각한 부상을 방지하려면 제품을 조립, 설정 또는 사용하기 전에 사용 설명서에 있는 모든 지침 및 경고를 읽고 따라야 합니다.

경고

화재, 심각한 부상 및 재산 피해를 방지하려면 배터리를 사용, 충전 또는 보관할 때 다음 안전 지침을 준수하십시오.

배터리 사용

1. 배터리가 어떤 종류의 액체와도 접촉되지 않게 하십시오. 배터리를 비를 맞히거나 습기가 있는 근처에 두지 마십시오. 배터리를 물에 빠뜨리지 마십시오. 배터리 내부가 물에 접촉되는 경우 화학적 분해 현상이 발생하여 잠재적으로 배터리에 불이 붙거나 심지어 폭발할 가능성이 있습니다.

2. 실수로 배터리를 물에 빠뜨린 경우 즉시 꺼내어 안전한 야외에서 말리십시오. 배터리가 완전히 마를 때까지 배터리에서 일정 거리 이상 떨어져 있으십시오. 배터리는 재사용하지 말고 아래 배터리 폐기 섹션에 설명된 대로 적절하게 폐기하십시오.
3. 배터리에 화재가 발생하는 경우 물, 모래, 방화용 모포 또는 소화기를 사용하여 불을 끄십시오.
4. DJI 정품이 아닌 배터리를 절대 사용하지 마십시오. 새 배터리는 www.dji.com에서 구매하실 수 있습니다. DJI는 DJI 이외의 배터리로 인해 발생하는 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다.
5. 팽창 또는 균열 현상이 있거나 손상된 배터리는 사용하거나 충전하지 마십시오. 배터리에 이상이 있는 경우 DJI 또는 DJI 공인 판매점에 연락하여 도움을 받으십시오.
6. 배터리는 적정 온도 (0°C~40°C)에서 사용해야 합니다. 40°C가 넘는 환경에서 배터리를 사용하면 화재 또는 폭발의 위험이 있습니다. 0°C 이하에서 배터리를 사용하면 영구적 손상이 발생할 수 있습니다.
7. 강한 정전기 또는 전자기가 있는 환경에서 배터리를 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 배터리 제어판이 오작동을 일으킬 수 있습니다.
8. 배터리를 분해하거나 구멍을 뚫지 마십시오. 배터리에 균열이 발생하여 불이 붙거나 폭발할 수 있습니다.
9. 배터리를 떨어뜨리거나 충격을 가하지 마십시오. 배터리 또는 충전기 위에 무거운 물체를 두지 마십시오.
10. 배터리 내부의 전해액은 부식성이 강한 물질입니다. 피부에 접촉되거나 눈에 들어간 경우 최소 15 분 동안 깨끗한 물로 해당 부위를 닦은 다음 즉시 병원으로 가십시오.
11. 낙하 또는 기타 사고로부터 충격을 받은 경우 배터리를 사용하지 마십시오.
12. 배터리에 열을 가하지 마십시오. 전자 레인지 또는 밀폐된 용기에 배터리를 넣지 마십시오.
13. 금속 테이블과 같은 전도성 표면에 해체된 배터리 셀을 놓지 마십시오.
14. 수동으로 배터리를 합선하지 마십시오.
15. 깨끗하고 마른 천으로 배터리 단자를 닦아서 청결하게 유지 하십시오.

배터리 충전

1. 배터리를 전기 콘센트 또는 차량용 충전기에 직접 연결하지 말고 항상 DJI 공인 어댑터를 사용하십시오. DJI는 DJI 정품이 아닌 충전기를 사용하여 배터리를 충전하는 경우 어떠한 책임도 지지 않습니다.
2. 충전 중에는 배터리 상태를 유심히 살피고 그대로 방치하지 마십시오. 카펫 또는 목재와 같은 가연성 물질이나 가연성 표면 근처에서 배터리를 충전하지 마십시오.

3. 사용 직후에는 배터리 온도가 너무 높을 수 있으므로 배터리를 바로 충전하지 마십시오. 실내와 비슷한 온도로 내려갈 때 까지 배터리를 충전하지 마십시오. 5oC~40oC 온도 범위를 벗어난 상태에서 배터리를 충전하면 누출, 과열 또는 손상의 원인이 될 수 있습니다.
4. 사용하지 않을 때에는 충전기를 분리하십시오. 충전기의 코드, 플러그, 외장 용기 또는 기타 부품이 손상되지 않았는지 정기적으로 검사하십시오. 변성 알코올 또는 기타 가연성 용매로 충전기를 닦지 마십시오. 손상된 충전기는 절대 사용하지 마십시오.

주의

배터리 보관

1. 어린이와 애완동물의 손이 닿지 않는 곳에 배터리를 보관하십시오.
2. 난로 또는 히터 등의 열원 근처에 배터리를 두지 마십시오. 더운 날에는 배터리를 자동차 안에 두지 마십시오. 이상적인 보관 온도는 22oC~28oC 입니다.
3. 항상 건조한 장소에 배터리를 보관하십시오.
4. 배터리가 완전히 방전된 상태에서 장기간 보관하지 마십시오. 그렇지 않으면 과방전되어 영구적인 손상이 발생할 수 있습니다.

배터리 유지 관리

1. 온도가 너무 높거나 낮은 경우 배터리를 사용하지 마십시오.
2. 60oC 가 넘는 고온 환경에 배터리를 보관하지 마십시오.

여행 주의사항

1. 인텔리전트 배터리를 소지하고 비행기에 탑승할 때에는 먼저 배터리를 완전히 방전시켜야 합니다.
방화 설비를 갖춘 장소에서 배터리를 방전시키십시오. 환기가 잘 되는 장소에 인텔리전트 배터리를 보관하십시오.
2. 안경, 시계, 보석류 및 머리핀 등의 금속 물체가 없는 장소에 배터리를 보관하십시오.
3. 손상된 배터리 또는 충전 수준이 50% 가 넘는 배터리는 운반하지 마십시오.

배터리 폐기

완전히 방전시킨 상태에서 특정 재활용 상자에 넣어 배터리를 폐기하십시오. 일반 쓰레기통에 배터리를 버리지 마십시오. 배터리 폐기 및 재활용과 관련된 현지 규정을 엄격히 준수하십시오.

알림

배터리 사용

사용 전에 배터리가 완전히 충전되어 있는지 확인하십시오.

배터리 충전

인텔리전트 배터리는 완전히 충전되는 경우 충전이 중지되도록

설계되어 있습니다. 그러나 충전 진행 상태를 모니터링하고 완전히 충전되었을 때 배터리를 분리하는 것이 좋습니다.

배터리 보관

1. 10 일 이상 사용하지 않는 경우 배터리를 40%~65% 수준으로 방전시키십시오. 이렇게 하면 배터리 수명을 상당히 연장 할 수 있습니다.
2. 배터리가 방전되거나 장기간 사용하지 않는 경우 배터리가 최대 절전 모드로 전환되며 곧바로 사용할 수 없습니다. 최대 절전 모드를 벗어나려면 배터리를 재충전하십시오.
3. 장기간 보관 시 장치에서 배터리를 분리하십시오.

배터리 유지 관리

1. 배터리 셀에 손상을 줄 수 있으므로 배터리를 과방전하지 마십시오.
2. 장기간 사용하지 않으면 배터리 수명이 줄어들 수 있습니다.
3. 양호한 상태를 유지하려면 3 개월마다 배터리를 완전히 방전시킨 다음 충전하십시오.

배터리 폐기

배터리를 완전히 방전할 수 없는 경우 전문적인 배터리 처리 / 재활용 업체에 문의하여 추가적인 도움을 받으십시오.

이 문서의 내용은 언제든지 변경될 수 있습니다.

최신 버전은 다음 웹 사이트에서 다운로드하십시오.

<http://www.dji.com>

OSMO™는 DJI의 상표입니다.

Copyright © 2016 DJI All Rights Reserved.

HINWEIS

Sämtliche Anweisungen und alle weiteren begleitenden Dokumente können im Ermessen von SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD jederzeit geändert werden. Die aktuellen Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf <http://www.dji.com> unter „Produkte“.

Glossar

Die hier aufgeführten Bezeichnungen kommen in der gesamten Produktdokumentation vor und beschreiben potenzielle Gefahrenquellen unterschiedlichen Schweregrads, die im Betrieb dieses Produkts entstehen können:

[!WARNUNG] **WARNUNG:** Bei Missachtung der vorgeschriebenen Verfahren können Sachschäden, Nebenschäden und oberflächliche bzw. schwere Verletzungen die Folge sein.

[HINWEIS] **HINWEIS:** Bei Missachtung der vorgeschriebenen Verfahren können Sachschäden die Folge sein. Es besteht, wenn überhaupt, eine geringfügige Verletzungsgefahr.



WARNUNG

Bitte lesen Sie sich vor dem Gebrauch die GESAMTE Bedienungsanleitung durch,

und machen Sie sich mit den Eigenschaften und Funktionen des Produkts vertraut. Bei unsachgemäßem Gebrauch können Sachschäden am Produkt und persönlichem Eigentum oder schwere Verletzungen die Folge sein.

Dieses Produkt arbeitet mit komplexer Technik. Es sollte mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden. Die Bedienung erfordert grundlegende motorische Fähigkeiten. Unsachgemäße Bedienung kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

Das Produkt darf ohne die Unterstützung durch eine volljährige Person nicht von Kindern betrieben werden. Der Betrieb mit inkompatiblen Anbauteilen sowie technische Veränderungen an dem Produkt, die nicht in der Produktdokumentation von SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD vorgeschrieben werden, sind unzulässig. Diese Sicherheitsvorschriften enthalten Anweisungen zu sicherem Betrieb, Bedienung und Pflege des Produkts. Bitte lesen, beachten und befolgen Sie unbedingt sämtliche Anweisungen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt zusammenbauen, einrichten oder betreiben. Nur so ist gewährleistet, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß bedienen können und Sachschäden bzw. schwere Personenschäden vermieden werden.

WARNUNG

Bitte beachten Sie beim Gebrauch, Aufladen und Lagern des Akkus die folgenden Sicherheitsvorschriften. Andernfalls können Brände sowie schwere Sach- und Personenschäden die Folge sein.

Umgang mit dem Akku

1. Halten Sie Flüssigkeiten vom Akku FERN!

Den Akku NICHT im Regen oder in der Nähe von Feuchtigkeitsquellen stehen lassen. Den Akku NICHT unter Wasser tauchen. Wenn das Innere des Akkus mit Wasser in Berührung kommt, findet unter Umständen ein chemischer Abbauprozess statt, bei dem der Akku in Brand geraten oder sogar explodieren kann.

2. Wenn der Akku versehentlich ins Wasser fällt, legen Sie ihn sofort in einem sicheren, offenen Bereich ab. Halten Sie ausreichend Sicherheitsabstand zum Akku, bis dieser vollständig getrocknet ist. Der Akku darf nicht wieder verwendet werden! Entsorgen Sie den Akku sachgerecht (Anweisungen siehe unten im Kapitel „Akku entsorgen“).

3. Brennende Akkus mit Wasser, Sand, Löschdecke oder einem Trockenpulver-Feuerlöscher löschen.

4. Keine Akkus von Fremdherstellern verwenden!

Neue Akkus können Sie auf www.dji.com erwerben. DJI übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Akkus von Fremdherstellern entstehen.

5. Aufgeblähte, undichte und beschädigte Akkus nicht laden! Wenn der Akku optisch nicht einwandfrei ist, wenden Sie sich bitte an DJI oder einen DJI-Vertragshändler.

6. Der Akku sollt nur bei Temperaturen von 0 °C bis 40 °C verwendet werden! Der Betrieb des Akkus bei Umgebungstemperaturen über 40 °C kann zu einem Brand oder einer Explosion führen. Der Betrieb des Akkus unter 0 °C kann zu dauerhaften Schäden führen.

7. Verwenden Sie den Akku NICHT in stark elektrostatischen oder elektromagnetischen Umgebungen. Andernfalls kann die Steuerplatine des Akkus einen Defekt erleiden.

8. Akku nicht zerlegen oder anderweitig öffnen! Der Akku kann undicht werden, in Brand geraten oder explodieren.

9. Akku NICHT fallen lassen oder mit Schlägen bearbeiten. Den Akku und das Ladegerät NICHT mit schweren Gegenständen belasten.

10. Ätzende Batteriesäure! Wenn Batteriesäure mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort mindestens 15 Minuten lang mit fließendem Trinkwasser, und suchen Sie dann unverzüglich einen Arzt auf.

11. Verwenden Sie den Akku NICHT nach Abstürzen

oder heftigen Stößen.

12. Akkus NICHT erwärmen. Akku NICHT in die Mikrowelle oder in einen Druckbehälter stellen.
13. Einzelne Batteriezellen NICHT auf leitende Oberflächen (z. B. Metalltisch) stellen.
14. Akku NICHT manuell kurzschließen!
15. Die Batterieklemmen mit einem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

Akku aufladen

1. Schließen Sie den Akku NICHT direkt an Steckdosen im Haus oder im Auto an. Verwenden Sie stets ein von DJI freigegebenes Netzteil. DJI übernimmt keine Verantwortung, wenn der Akku mit dem Netzteil eines Fremdherstellers geladen wird.
2. Den Akku beim Aufladen NICHT unbeaufsichtigt lassen. Den Akku beim Aufladen von brennbaren Stoffen und Oberflächen (Teppich, Holz usw.) fernhalten.
3. Den Akku NICHT unmittelbar nach dem Gebrauch aufladen. Möglicherweise ist der Akku noch zu warm. Den Akku erst aufladen, wenn er auf Zimmertemperatur abgekühlt ist. Beim Aufladen des Akkus außerhalb des Temperaturbereichs von 5 °C bis 40 °C kann der Akku undicht werden, überhitzen oder Schaden nehmen.
4. Das Ladegerät bei Nichtgebrauch abklemmen! Das Ladegerät regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse usw. prüfen. Das Ladegerät NICHT mit denaturiertem Alkohol oder anderen brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Keine defekten Ladegeräte verwenden!

Akku lagern

1. Den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren!
2. Den Akku NICHT in der Nähe von Wärmequellen (Ofen, Heizung usw.) abstellen! Den Akku an heißen Tagen NICHT in Fahrzeugen aufbewahren. Die ideale Lagertemperatur beträgt 22 °C bis 28 °C.
3. Den Akku immer an einem trockenen Ort lagern.
4. Akku NICHT über längere Zeit im entladenen Zustand lagern! Andernfalls kann er tiefentladen und dauerhaft Schaden nehmen.

Pflege des Akkus

1. Akku nicht bei überhöhter oder zu niedriger Temperatur verwenden!
2. Den Akku nicht bei über 60 °C Umgebungstemperatur lagern.

Hinweis für Reisende

1. Bevor die Intelligent Battery auf einem Linienflug mitgeführt wird, muss sie vollständig entladen werden.
Der Akku darf nur in feuerfesten Bereichen entladen werden. Lagern Sie die Intelligent Battery an einem gut belüfteten Ort.
2. Akku von Metallgegenständen (Brille, Uhr,

- Körperschmuck, Haarnadeln usw.) fernhalten.**
- 3. Beschädigte Akkus bzw. Akkus mit mehr als 50 % Aufladung nicht transportieren!**

Akku entsorgen

Akku vollständig entladen und bei einer speziellen Recyclingstelle entsorgen! Den Akku nicht im Hausmüll entsorgen. Alle regionalen Bestimmungen zu Entsorgung und Recycling von Altbatterien streng befolgen.

HINWEIS

Umgang mit dem Akku

Vergewissern Sie sich vor jedem Flug, dass die Akkus ausreichend geladen sind.

Akku aufladen

Die Intelligent Battery beendet den Ladevorgang automatisch, sobald der Akku vollständig geladen ist. Es empfiehlt sich jedoch, den Ladevorgang zu beobachten und die Akkus bei vollständiger Ladung vom Strom zu trennen.

Akku lagern

1. Wenn der Akku in den kommenden 10 Tagen oder länger nicht gebraucht wird, entladen Sie ihn bis auf 40 bis 65 % Restkapazität. Dadurch lässt sich die Akkulebensdauer beträchtlich verlängern.
2. Der Akku geht dann in den Ruhemodus über, in dem er nicht verwendet werden kann, wenn er entladen ist oder längere Zeit nicht verwendet wurde. Um den Ruhemodus zu beenden, laden Sie den Akku auf.
3. Vor längeren Lagerzeiten müssen die Akkus aus dem Gerät entnommen werden.

Pflege des Akkus

1. Der Akku darf nicht tiefentladen werden. Andernfalls können die Batteriezellen beschädigt werden.
2. Durch längeren Nichtgebrauch kann sich die Lebensdauer des Akkus verkürzen.
3. Entladen und laden Sie den Akku alle drei Monate, um den guten Zustand zu erhalten.

Akku entsorgen

Wenn der Akku nicht vollständig entladen werden kann, bitten Sie einen Fachmann für Batterieentsorgung/-recycling um Rat.

Änderungen vorbehalten.

**Die aktuelle Fassung finden Sie unter
<http://www.dji.com>**

AVISO

Todas las instrucciones y otros documentos colaterales están sujetos a cambios a criterio exclusivo de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite <http://www.dji.com> y haga clic en la página de producto de este producto.

Glosario

Los siguientes términos se usan en la documentación del producto para indicar diferentes niveles de daños potenciales al utilizar este producto:

SE

- ADVERTENCIA** ADVERTENCIA: No seguir los procedimientos correctamente puede provocar daños materiales, daños colaterales, y lesiones graves o leves.
- AVISO** AVISO: No seguir los procedimientos correctamente puede dar lugar a daños materiales, una pequeña posibilidad de lesiones o posibilidad nula de lesiones.



Para evitar incendios, lesiones graves y daños materiales, respete las siguientes directrices de seguridad al utilizar, cargar o almacenar las baterías.

Uso de la batería

1. NO deje que las baterías entren en contacto con ningún tipo de líquido. NO deje las baterías bajo la lluvia o cerca de una fuente de humedad. NO deje caer la batería en agua. Si el interior de la batería entra en contacto con el agua, se puede producir descomposición química y la batería podría incendiarse e incluso explotar.
2. Si la batería cae al agua accidentalmente, póngala inmediatamente al aire en un lugar seguro y despejado. Mantenga una distancia de seguridad de la batería hasta que esté completamente seca. No vuelva a utilizar nunca la batería y deséchela correctamente, tal y como se describe en la sección Eliminación de baterías a continuación.
3. En caso de fuego en la batería, apáguelo empleando agua, arena, una manta contraincendios o un extintor de incendios de polvo seco.
4. Nunca utilice baterías que no sean DJI. Vaya a www.dji.com para adquirir baterías nuevas. DJI no asume la responsabilidad de los daños causados por baterías que no sean de DJI.
5. Nunca utilice ni cargue baterías hinchadas, con fugas o dañadas. Si las baterías presentan un aspecto anormal, póngase en contacto con DJI o con un distribuidor autorizado de DJI para obtener asistencia.
6. La batería se debe usar a temperaturas entre 0°C y 40 °C. El uso de la batería en entornos por encima de 40°C puede provocar un incendio o una explosión. El uso de la batería por debajo de 0°C puede provocar daños permanentes.
7. NO utilice la batería en entornos con gran carga electrostática o electromagnética. De lo contrario, la tarjeta de control de la batería puede fallar.
8. No desmonte ni perfore la batería de ningún modo, ya que se pueden presentar fugas o la batería puede incendiarse o explotar.
9. NO deje caer las baterías ni las golpee. NO coloque objetos pesados sobre las baterías ni sobre el cargador.
10. Los electrolitos de la batería son altamente corrosivos. Si algún electrolito entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua corriente durante al menos 15 minutos y, a continuación, consulte con un médico inmediatamente.
11. NO utilice la batería si ha sufrido un golpe debido a una caída u otro accidente.
12. NO caliente las baterías. NO ponga las baterías en un horno microondas ni en un recipiente a presión.
13. NO coloque celdas de batería sueltas sobre ninguna superficie conductora, como una mesa metálica.
14. NO cortocircuite manualmente la batería.

- 15. Limpie los bornes de las baterías con un paño limpio y seco.**

Carga de baterías

- 1. NO conecte las baterías directamente a las tomas de corriente de pared ni al cargador para coche, y utilice siempre un adaptador aprobado por DJI. DJI no asume ninguna responsabilidad si la batería se carga con un cargador que no sea de DJI.**
- 2. No deje nunca la batería sin vigilancia durante el proceso de carga. NO cargue la batería cerca de materiales inflamables ni sobre superficies inflamables, tales como alfombras o madera.**
- 3. NO cargue la batería inmediatamente después de usarla, ya que es posible que esté demasiado caliente. NO cargue la batería mientras no se enfrie hasta alcanzar una temperatura cercana a la ambiente. La carga de la batería fuera del rango de temperaturas de 5 °C-40 °C puede provocar fugas, recalentamiento o daños en la batería.**
- 4. Desconecte el cargador cuando no esté en uso. Examine el cargador regularmente para detectar posibles daños en el cable, el enchufe, la carcasa u otras partes. NO limpie el cargador con alcohol desnaturalizado ni otros disolventes inflamables. No utilice nunca un cargador dañado.**

Almacenamiento de baterías

- 1. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y las mascotas.**
- 2. NO deje la batería cerca de fuentes de calor, como un horno o un calentador. NO deje las baterías en el interior de un vehículo durante días calurosos. La temperatura ideal de almacenamiento es de 22 °C-28 °C.**
- 3. Guarde siempre la batería en un sitio seco.**
- 4. NO guarde la batería completamente descargada durante un largo período de tiempo, o se descargaría excesivamente y podría dañarse de manera irreversible.**

Mantenimiento de baterías

- 1. No utilice nunca la batería cuando la temperatura sea demasiado alta o demasiado baja.**
- 2. No guarde nunca la batería en entornos con una temperatura superior a 60 °C.**

Aviso para viajes

- 1. Antes de llevar la Batería Inteligente en una aerolínea comercial, primero debe descargarla por completo. Descargue la batería únicamente en una ubicación ignífuga. Almacene las baterías inteligentes en una ubicación ventilada.**
- 2. Mantenga la batería alejada de objetos metálicos, como gafas, relojes, joyería y horquillas.**
- 3. No transporte nunca una batería dañada o una batería con un nivel de energía superior al 50 %.**

Eliminación de baterías

Deseche la batería en cajas de reciclaje específicas solo después de una descarga completa. NO coloque la batería en los contenedores de basura habituales. Siga estrictamente la normativa local respecto al proceso de eliminación y reciclaje de baterías.

AVISO

Uso de la batería

Asegúrese de que las baterías estén completamente cargadas antes de usarlas.

Carga de baterías

La batería inteligente está diseñada para detener la carga cuando esté llena. Sin embargo, se recomienda supervisar el proceso de carga y desconectar las baterías cuando estén totalmente cargadas.

ES

Almacenamiento de baterías

1. Descargue la batería hasta entre el 40 %-65 % si no se va a utilizar durante 10 días o más. Esto puede ampliar considerablemente la vida de la batería.
2. Si la batería se descarga totalmente o pasa mucho tiempo sin usarla, entrará en modo de hibernación. Recargue la batería para sacarla del modo de hibernación.
3. Extraiga las baterías del dispositivo cuando se almacene durante un periodo prolongado.

Mantenimiento de baterías

1. Nunca permita una descarga excesiva, ya que puede provocar daños en las celdas de la batería.
2. La vida de la batería se puede reducir si no se utiliza durante un periodo prolongado.
3. Descargue y cargue la batería completamente una vez cada tres meses para mantenerla en buen estado.

Eliminación de baterías

Si la batería no se puede descargar completamente, póngase en contacto con un agente profesional de eliminación/reciclaje de baterías para obtener más ayuda.

Contenidos sujetos a cambios.

Descargue la última versión en

<http://www.dji.com>

OSMO™ es una marca comercial de DJI.

Copyright © 2016 DJI Todos los Derechos Reservados.

AVIS

La totalité des instructions et autres documents est sujette à modification à la seule discréction de SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Pour connaître les dernières informations sur le produit, rendez-vous sur le site <http://www.dji.com> et cliquez sur la page produit correspondante.

Glossaire

Les termes suivants sont utilisés dans la documentation du produit pour indiquer différents niveaux de danger lors de son utilisation :

AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT : si vous ne suivez pas les instructions et les avertissements qui suivent, vous exposez les autres et vous-même à des blessures graves et risquez d'endommager votre produit DJI ou d'autres objets placés à proximité.

AVIS AVIS : si ces procédures ne sont pas suivies correctement, elles peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un risque modéré de blessures.



AVERTISSEMENT

Lisez l'ENSEMBLE du

manuel de l'utilisateur afin

de vous familiariser avec les caractéristiques de ce produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner sa détérioration, ainsi que des risques de dégâts matériels, voire de blessures graves.

Ce produit est sophistiqué. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et nécessite des connaissances de base en mécanique. Toute utilisation de ce produit irresponsable et ne respectant pas les consignes de sécurité peut provoquer des blessures, endommager le produit ou entraîner des dégâts matériels.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. N'utilisez pas de composants incompatibles et n'essayez pas de modifier le produit autrement que selon ce qui est indiqué dans la documentation fournie par SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.

Ces consignes de sécurité contiennent des instructions relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien. Lisez et respectez la totalité des instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage et l'utilisation, afin de manipuler correctement l'appareil et d'éviter tout dégât matériel ou toute blessure grave.



AVERTISSEMENT

Appliquez les consignes de sécurité suivantes lors de l'utilisation, du chargement et du stockage des batteries pour éviter tout risque d'incendie, de

blessures graves et de dégâts matériels.

Utilisation de la batterie

1. NE PAS exposer les batteries à un liquide quelconque. NE PAS laisser les batteries sous la pluie ou à proximité d'une source d'humidité. NE PAS plonger la batterie dans l'eau. Si de l'eau pénètre dans la batterie, cela pourrait provoquer une décomposition chimique avec un risque d'incendie, voire d'explosion.
2. Si la batterie tombe accidentellement dans l'eau, mettez-la immédiatement dans un lieu sûr et ouvert. Tenez-vous à l'écart de la batterie en attendant qu'elle soit entièrement sèche. Ne réutilisez jamais la batterie et débarrassez-vous-en conformément aux consignes indiquées dans la section Mise au rebut de la batterie ci-dessous.
3. Si la batterie prend feu, éteignez l'incendie en utilisant de l'eau, du sable, une couverture anti-feu ou un extincteur à poudre sèche.
4. N'utilisez jamais de batteries non autorisées par DJI. Rendez-vous sur le site www.dji.com pour acheter de nouvelles batteries. DJI décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par des batteries non officielles.
5. N'utilisez et ne chargez jamais des batteries gonflées, fissurées ou endommagées. Si vos batteries présentent une anomalie, contactez DJI ou un revendeur DJI autorisé pour obtenir de l'aide.
6. La température de fonctionnement de la batterie se situe entre 0 °C et 40 °C. L'utilisation de la batterie au-delà de 40 °C peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. L'utilisation de la batterie en dessous de 0 °C peut entraîner des dégâts irréversibles.
7. NE PAS utiliser la batterie dans un environnement soumis à des décharges électrostatiques et des émissions électromagnétiques importantes. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements de la carte de commande de la batterie.
8. Ne jamais démonter ni percer la batterie pour prévenir tout risque de fuite, d'incendie ou d'explosion.
9. NE PAS faire tomber les batteries ou les soumettre à des chocs. NE PAS placer d'objets lourds sur les batteries ou le chargeur.
10. Les électrolytes que contient la batterie sont extrêmement corrosifs. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement la zone affectée à l'eau froide pendant au moins 15 minutes, puis consultez immédiatement un médecin.
11. NE PAS utiliser la batterie si elle a subi un impact provoqué par une chute ou d'autres accidents.
12. NE PAS chauffer les batteries. NE PAS mettre les batteries au micro-ondes ni dans un récipient pressurisé.
13. NE PAS poser les cellules de batterie détachées

sur une surface conductrice, comme une table en métal.

14. NE PAS court-circuiter manuellement la batterie.

15. Nettoyer les bornes de la batterie à l'aide d'un chiffon sec et propre.

Chargement de la batterie

- 1. NE PAS brancher directement les batteries sur une prise murale ou un chargeur de voiture.** Toujours utiliser un adaptateur officiel DJI. DJI décline toute responsabilité en cas d'utilisation d'un chargeur non officiel avec les batteries.
- 2. Surveiller en permanence le chargement de la batterie.** NE PAS charger la batterie à proximité de matériaux inflammables ou sur une surface inflammable, telle que de la moquette ou du bois.
- 3. NE PAS charger la batterie immédiatement après l'utilisation.** Sa température risque d'être trop élevée. Laisser refroidir la batterie à la température ambiante avant de la recharger. Le chargement de la batterie en dehors de la plage de températures recommandée (5 °C-40 °C) peut entraîner des fuites, une surchauffe ou endommager la batterie.
- 4. Débrancher le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas.** Vérifier régulièrement l'état du cordon, de la prise, du boîtier ou des autres éléments du chargeur. NE PAS nettoyer le chargeur à l'alcool dénaturé ou avec d'autres solvants inflammables. Ne jamais utiliser un chargeur endommagé.

Stockage de la batterie

- 1. Conserver les batteries dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.**
- 2. NE PAS ranger la batterie à proximité d'une source de chaleur, telle qu'une chaudière ou un radiateur.** NE PAS laisser les batteries à l'intérieur d'un véhicule les jours de grande chaleur. La température de stockage idéale est comprise entre 22 °C et 28 °C.
- 3. Toujours conserver la batterie dans un endroit sec.**
- 4. NE PAS stocker la batterie complètement vide pendant de longues périodes,** elle pourrait se décharger excessivement et cela pourrait entraîner des dégâts irréversibles.

Entretien de la batterie

- 1. Ne jamais utiliser la batterie lorsque la température est trop élevée ou trop basse.**
- 2. Ne jamais conserver la batterie dans un endroit où la température dépasse 60 °C.**

Conseils de transport

- 1. Avant de prendre l'avion, veiller à décharger entièrement la Batterie Intelligente.** Assurez-vous de décharger la batterie dans un endroit sûr et ignifugé. Conserver les Batteries Intelligentes dans un endroit bien ventilé.

2. Éloigner la batterie de tout objet métallique (lunettes, montres, bijoux, épingle à cheveux, etc.).
3. Ne jamais transporter une batterie endommagée ou chargée à plus de 50 %.

Mise au rebut de la batterie

Jeter la batterie dans les bacs de recyclage prévus à cet effet, une fois celle-ci entièrement déchargée. NE PAS jeter la batterie dans une poubelle ordinaire. Respecter strictement la réglementation locale en vigueur quant à la mise au rebut et au recyclage des batteries.

AVIS

Utilisation de la batterie

Vérifier que les batteries sont suffisamment chargées avant chaque utilisation.



Chargement de la batterie

L'Intelligent Battery est conçue pour interrompre le chargement lorsqu'elle est pleinement chargée. Nous vous recommandons toutefois de surveiller l'avancée du processus et de débrancher les batteries une fois la charge terminée.

Stockage de la batterie

1. Décharger la batterie à 40 %-65 % si elle ne va PAS être utilisée pendant au moins 10 jours. Vous pourrez ainsi prolonger l'autonomie de la batterie de façon significative.
2. Si la batterie est déchargée ou inutilisée pendant de longues périodes, elle entrera en mode Hibernation. Rechargez la batterie pour désactiver le mode Hibernation.
3. Retirez les batteries de l'appareil si vous prévoyez de l'entreposer pendant une longue durée.

Entretien de la batterie

1. Éviter toute décharge excessive afin de ne pas endommager les cellules de la batterie.
2. L'autonomie de la batterie peut diminuer si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
3. Penser à décharger et recharger complètement les batteries une fois tous les trois mois pour les conserver dans les meilleures conditions possibles.

Mise au rebut de la batterie

Si la batterie ne peut pas être entièrement déchargée, demandez l'aide d'un spécialiste en matière de mise au rebut/recyclage de batteries.

Contenu sujet à modifications.

Téléchargez la dernière version à l'adresse

<http://www.dji.com>

OSMO™ est une marque commerciale de DJI.
Copyright © 2016 DJI Tous droits réservés.

Avviso

Tutte le istruzioni e i documenti collaterali sono soggetti a modifiche a esclusiva discrezione di SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Per informazioni aggiornate su questo prodotto, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.dji.com> e fare clic sulla pagina relativa al prodotto.

Glossario

I seguenti termini sono utilizzati in riferimento al prodotto per indicare diversi livelli di danni potenziali che possono verificarsi durante il funzionamento dello stesso:

AVVERTENZA AVVERTENZA: il mancato rispetto delle corrette procedure può causare danni materiali, danni collaterali e lesioni gravi o superficiali.

AVVISO AVVISO: il mancato rispetto delle corrette procedure può causare danni materiali e rischi di lesione minimi o nulli.



AVVERTENZA

Leggere l'INTERO Manuale utente per acquisire familiarità con le caratteristiche del prodotto prima dell'utilizzo. L'utilizzo non corretto del prodotto può causare danni materiali o al prodotto e provocare lesioni gravi.

Il presente prodotto è un dispositivo sofisticato. Deve essere utilizzato in maniera attenta e responsabile e richiede delle nozioni base di meccanica. Il mancato utilizzo del prodotto in modo sicuro e responsabile può causare lesioni personali o danni materiali o al prodotto. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non utilizzare con componenti incompatibili né alterare il prodotto in alcun modo al di fuori di quanto previsto dalla documentazione fornita da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.

Le presenti Direttive sulla sicurezza contengono istruzioni relative alla sicurezza, all'uso e alla manutenzione del prodotto. È essenziale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze contenute nel Manuale utente prima dell'assemblaggio, dell'installazione o dell'utilizzo, al fine di azionare correttamente il prodotto ed evitare danni o lesioni gravi.



AVVERTENZA

Per evitare il rischio di incendi, lesioni gravi e danni materiali, attenersi alle seguenti direttive sulla sicurezza quando si utilizzano, caricano o ripongono le batterie.

Utilizzo della batteria

1. **NON consentire alle batterie di entrare in contatto con alcun tipo di liquido. NON lasciare le batterie sotto la pioggia o in prossimità di una fonte di umidità. NON far cadere la batteria in acqua.**
Qualora l'interno della batteria entrasse in contatto con l'acqua, potrebbe verificarsi un processo di decomposizione chimica, determinando il rischio di incendio o esplosione della stessa.
2. **Se la batteria cade accidentalmente in acqua, riporla subito in un luogo aperto e sicuro. Mantenere una distanza di sicurezza dalla batteria fino a quando non è completamente asciutta. Non utilizzare di nuovo la batteria e smaltirla secondo la procedura descritta nella sezione Smaltimento della batteria.**
3. **Spegnere eventuali incendi che interessino la batteria utilizzando acqua, sabbia, una coperta antifiamma o un estintore a polvere.**
4. **Utilizzare esclusivamente batterie originali DJI.**
Visitare www.dji.com per acquistare nuove batterie. DJI non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati dall'utilizzo di batterie non originali.
5. **Non utilizzare o caricare batterie che presentano rigonfiamenti, perdite di fluido o altri tipi di danno.**
Qualora si riscontrassero anomalie, contattare DJI o un rivenditore autorizzato DJI per ulteriore assistenza.
6. **La batteria dovrebbe essere utilizzata a temperature comprese tra 0 °C e 40 °C. L'utilizzo della batteria in ambienti con temperature superiori a 40 °C può provocare incendi o esplosioni. L'utilizzo della batteria in ambienti con temperature inferiori a 0 °C può provocare danni permanenti.**
7. **NON utilizzare la batteria in presenza di forti cariche elettrostatiche o elettromagnetiche. In caso contrario, il quadro di controllo della batteria può manifestare anomalie di funzionamento.**
8. **Non smontare o perforare la batteria in alcun modo; in caso contrario, possono verificarsi perdite di fluido dalla batteria, incendi o esplosioni.**
9. **NON lasciare cadere o colpire le batterie. NON posizionare oggetti pesanti sulle batterie o sul caricabatterie.**
10. **Gli elettroliti presenti nella batteria sono altamente corrosivi. Qualora gli elettroliti entrassero in contatto con la pelle o con gli occhi, lavare immediatamente la zona interessata con acqua corrente fresca per almeno 15 minuti e consultare immediatamente un medico.**
11. **NON utilizzare la batteria se ha subito un urto violento in seguito a una caduta o altri incidenti.**
12. **NON surriscaldare le batterie. NON mettere le batterie nel forno a microonde o in un contenitore pressurizzato.**
13. **NON posizionare eventuali celle sciolte della batteria su superfici conduttrive, ad esempio un**

- tavolo in metallo.
14. **NON causare manualmente il corto circuito della batteria.**
15. **Pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto.**

Carica della batteria

- 1. NON inserire direttamente le batterie in prese a muro o in prese per automobili; utilizzare sempre un adattatore approvato da DJI. DJI non si assume alcuna responsabilità qualora la batteria venisse caricata con un caricabatterie non approvato da DJI.**
- 2. Non lasciare la batteria incustodita durante la carica. NON caricare la batteria in prossimità di materiali o superfici infiammabili, ad esempio tappeti o legno.**
- 3. NON caricare la batteria immediatamente dopo l'utilizzo, in quanto la temperatura della stessa potrebbe essere troppo elevata. NON caricare la batteria fino a quando non torna a temperatura ambiente. La carica della batteria a temperature non comprese tra 5 °C e 40 °C può causare perdite di fluido, surriscaldamento o danneggiamento della stessa.**
- 4. Scollegare il caricabatterie quando non è in uso. Esaminare regolarmente il caricabatterie per individuare eventuali danni al cavo, alla spina, al rivestimento o altro. NON utilizzare alcool denaturato o altri solventi infiammabili per pulire il caricabatterie. Non utilizzare mai un caricabatterie danneggiato.**

Conservazione della batteria

- 1. Tenere le batterie fuori dalla portata di bambini e animali domestici.**
- 2. NON riporre la batteria in prossimità di fonti di calore, ad esempio una caldaia o un riscaldatore. NON lasciare le batterie all'interno di un veicolo in giornate calde. La temperatura di conservazione ideale è tra 22 e 28 °C.**
- 3. Conservare sempre la batteria in un luogo asciutto.**
- 4. NON conservare la batteria completamente scarica per lunghi periodi di tempo; in caso contrario, potrebbe verificarsi uno scaricamento eccessivo con conseguenti danni permanenti.**

Manutenzione della batteria

- 1. Non utilizzare la batteria quando la temperatura è troppo alta o troppo bassa.**
- 2. Non conservare la batteria in ambienti con una temperatura superiore a 60 °C.**

Avviso sul trasporto

- 1. La batteria intelligente deve essere completamente scarica prima di poter essere imbarcata su un volo di linea. Scaricare la batteria esclusivamente in luoghi ignifughi. Conservare le batterie intelligenti in un ambiente ventilato.**

- 2. Tenere la batteria lontana da oggetti metallici quali ad esempio occhiali, orologi, gioielli e forcine.**
- 3. Non trasportare mai una batteria danneggiata o con livello di carica superiore al 50%.**

Smaltimento della batteria

Smaltire la batteria in un apposito contenitore per il riciclaggio solo quando è completamente scarica.

NON gettare la batteria nei normali contenitori per rifiuti. Attenersi rigorosamente alle direttive locali in materia di smaltimento e riciclaggio delle batterie.

AVVISO

Utilizzo della batteria

Verificare che le batterie siano completamente cariche prima dell'utilizzo.

Carica della batteria

La batteria intelligente è progettata per interrompere la carica non appena questa è completa. Tuttavia, si consiglia di monitorare l'avanzamento della ricarica e di scollegare le batterie quando sono completamente cariche.

Conservazione della batteria

1. Scaricare la batteria fino al 40% - 65% qualora NON debba essere utilizzata per 10 giorni o più. Ciò può prolungare notevolmente la durata della batteria.
2. La batteria entra nella modalità di ibernazione, durante la quale non può essere utilizzata direttamente, se è scarica o dopo lunghi periodi di inattività. Ricaricare la batteria per farla uscire dalla modalità di ibernazione.
3. Rimuovere le batterie dal dispositivo quando si prevede di non utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.

Manutenzione della batteria

1. Non scaricare eccessivamente la batteria per evitare danni alle celle della stessa.
2. La durata della batteria può risultare ridotta in caso di inutilizzo prolungato.
3. Scaricare e caricare completamente la batteria una volta ogni tre mesi per mantenerla in buone condizioni.

Smaltimento della batteria

Se la batteria non può essere scaricata completamente, contattare una persona qualificata nello smaltimento/riciclaggio di batterie per ulteriore assistenza.

Il presente contenuto è soggetto a modifiche.

Scaricare l'ultima versione da

<http://www.dji.com>

OSMO™ è un marchio di DJI.

Copyright © 2016 DJI Tutti i diritti riservati.

OPMERKING

Alle instructies en andere bijbehorende documenten zijn onderhevig aan veranderingen naar goeddunken van SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Surf voor up-to-date productinformatie naar <http://www.dji.com> en klik op de productpagina van dit product.

Woordenlijst

De volgende termen worden gebruikt in de productdocumentatie om de verschillende niveaus van mogelijke schade aan te geven tijdens het gebruik van dit product:

WAARSCHUWING WAARSCHUWING: Het niet correct volgen van procedures kan leiden tot materiële schade, bijkomende schade en ernstig of oppervlakkig letsel.

OPMERKING OPMERKING: Het niet correct volgen van procedures kan leiden tot materiële schade, een kleine kans op letsel of geen kans op letsel.



WAARSCHUWING

Lees de GEHELE handleiding zorgvuldig door om jezelf

vertrouwd te maken met de bijzonderheden van dit product alvorens het te gebruiken. Het niet correct besturen van het product kan leiden tot schade aan het product of persoonlijke eigendommen en kan ernstig letsel veroorzaken. Dit is een geavanceerd product. De apparatuur moet voorzichtig worden bediend met gezond verstand en vereist enige elementaire mechanische kennis. Het niet gebruiken van dit product op een veilige en verantwoorde manier kan leiden tot letsel of schade aan het product of andere zaken.

Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder direct toezicht van volwassenen. Gebruik dit product NIET in combinatie met incompatibele onderdelen of wijzig het niet op enige wijze die niet wordt beschreven in de documenten die zijn verschaft door SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.

Deze veiligheidsvoorschriften bevatten instructies voor veiligheid, bediening en onderhoud. Het is van essentieel belang dat je alle instructies en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing leest en opvolgt vóór montage, installatie of gebruik om dit product op de juiste manier te bedienen en schade of ernstig letsel te voorkomen.



WAARSCHUWING

Neem om brand, ernstig letsel en materiële schade te voorkomen, de volgende veiligheidsrichtlijnen in acht bij het gebruiken, opladen of opslaan van de accu.

Accugebruik

1. Laat de accu's NIET in contact komen met enige vorm van vloeistof. Laat de accu's NIET in de regen staan of in de buurt van een bron van vocht. Laat de accu NIET in het water vallen. Als de binnenkant van de accu in contact komt met water, kan chemische ontleding optreden. Dit kan leiden tot brand in de accu en zelfs tot een explosie.
2. Als de accu per ongeluk in het water valt, plaats de accu dan onmiddellijk op een veilige en open plek. Blijf op een veilige afstand van de accu totdat deze helemaal droog is. Gebruik de accu nooit opnieuw en voer de accu op juiste wijze af zoals beschreven in het hoofdstuk Accu recyclen hieronder.
3. Blus een brand in de accu met zand, een blusdeken of een poederblusser.
4. Gebruik nooit accu's van een ander merk dan DJI. Surf naar www.dji.com voor aanschaf van nieuwe accu's. DJI aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige schade die wordt veroorzaakt door accu's van een ander merk dan DJI.
5. Gebruik nooit gezwollen, lekkende of beschadigde accu's. Als de accu's abnormaal zijn, neem dan contact op met DJI of een door DJI erkende dealer voor assistentie.
6. De accu dient te worden gebruikt bij temperaturen van 0 °C tot 40 °C. Gebruik van de accu in omgevingen boven 40 °C kan leiden tot brand of ontploffing. Gebruik van de accu onder 0 °C kan leiden tot permanente schade.
7. Gebruik de accu NIET in sterke elektrostatische of elektromagnetische omgevingen. In dat geval werkt de bediening van de accu niet correct.
8. Demonteer of doorboor de accu nooit. De accu kan gaan lekken, in brand vliegen of exploderen.
9. Laat zware accu's NIET vallen of tegen elkaar botsen. Plaats GEEN zware voorwerpen op de accu of oplader.
10. De elektrolyten in de accu zijn zeer corrosief. Als een elektrolyt contact maakt met de huid of de ogen, was je het betreffende lichaamsdeel direct met stromend schoon water gedurende ten minste 15 minuten. Ga daarna voor controle naar een arts.
11. Gebruik de accu NIET na impact door vallen of andere incidenten.
12. Verhit de accu NIET. Plaats de accu's NIET in een magnetron of in een houder onder druk.
13. Plaats GEEN losse accucellen op een geleidend oppervlak, zoals een metalen tafel.
14. Veroorzaak NIET handmatig kortsluiting.
15. Reinig accuklemmen met een schone, droge doek.

Accu opladen

1. Koppel de accu's NIET rechtstreeks aan stopcontacten of auto-opladers, en gebruik

altijd een door DJI goedgekeurde adapter. DJI aanvaardt geen aansprakelijkheid als de accu wordt opgeladen met een oplader van een ander merk dan DJI.

2. Laat de accu nooit onbeheerd achter tijdens het opladen. Laad de accu NIET op in de nabijheid van ontvlambare materialen of op brandbare oppervlakken zoals tapijt of hout.
3. Laad de accu NIET direct na gebruik op, omdat de temperatuur van de accu wellicht te hoog is. Laad de accu pas op als deze is afgekoeld tot kamertemperatuur. Het opladen van de accu buiten een temperatuurbereik van 5 °C-40 °C kan leiden tot lekkage of oververhitting van of schade aan de accu.
4. Koppel de oplader los als deze niet wordt gebruikt. Controleer de oplader regelmatig op schade aan snoer, stekker, behuizing en andere onderdelen. Reinig de oplader NIET met gedenatureerde alcohol of andere brandbare oplosmiddelen. Gebruik nooit een beschadigde oplader.

Accuopslag

1. Houd accu's buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
2. Plaats de accu NIET in de buurt van warmtebronnen zoals een oven of een kachel staan. Laat de accu's NIET in de auto staan op warme dagen. De ideale opslagtemperatuur is 22 °C tot 28 °C.
3. Bewaar de accu altijd op een droge plaats.
4. De accu NIET geheel ontladen voor lange periodes opbergen, aangezien dit zorgt voor diepontlading en de accu permanent beschadigt.

Accu onderhouden

1. Gebruik de accu nooit als de temperatuur te hoog of te laag is.
2. Bewaar de accu nooit in omgevingen met een temperatuur van meer dan 60 °C.

Kennisgeving betreffende reizen

1. Voordat de Intelligent Battery op een vliegreis kan worden meegenomen, moet deze eerst volledig worden ontladen.
Ontlaad de accu alleen op een brandvrije locatie. Bewaar de Intelligent Battery in een ruimte met voldoende ventilatie.
2. Houd de accu uit de buurt van metalen voorwerpen zoals brillen, horloges, sieraden en haarspelden.
3. Vervoer nooit een beschadigde accu of een accu met een laadniveau van meer dan 50%.

Accu recyclen

Voer de accu pas na het volledig ontladen af in daarvoor bestemde recyclecontainers. Plaats de accu NIET in reguliere vuilnisbakken. Houd je

strikt aan de plaatselijke regelgeving inzake de verwijdering en recycling van accu's.

OPMERKING

Accugebruik

Zorg ervoor dat de accu's volledig zijn opgeladen vóór gebruik.

Accu opladen

De Intelligent Battery is ontworpen om te stoppen met opladen wanneer deze vol is. Het is echter een goede gewoonte om toezicht te houden op de voortgang van het laden en de accu's los te koppelen wanneer deze volledig zijn opgeladen.

Accuopslag

1. Ontlaad de accu tot 40%-65% als deze langer dan 10 dagen niet wordt gebruikt. Dit kan de levensduur van de accu aanzienlijk verlengen.
2. De accu gaat in de slaapstand. Als de accu leeg is of na lange periodes van inactiviteit, kan hij in deze stand niet meteen worden gebruikt. Laad de accu op om deze uit de slaapstandmodus te halen.
3. Verwijder de accu's uit het apparaat wanneer het voor een lange periode wordt opgeslagen.

Accu onderhouden

1. Ontlaad de accu nooit te ver, aangezien dit kan leiden tot beschadiging van de accucel.
2. De levensduur van de accu kan worden verkort als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
3. Ontlaad de accu om de drie maanden volledig en laad hem vervolgens weer volledig op, zodat hij in een goede staat blijft.

Accu recyclen

Als de accu niet volledig ontladen kan worden, neem dan contact op met een professioneel accurecyclingbedrijf voor verdere ondersteuning.

Deze inhoud is aan verandering onderhevig.

Download de nieuwste versie op

<http://www.dji.com>

OSMO™ is een handelsmerk van DJI.

Copyright © 2016 DJI Alle rechten voorbehouden.

ATENÇÃO

Todas as instruções e outros documentos de garantia estão sujeitos a alteração ao critério exclusivo da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Para obter informações atualizadas sobre o produto, visite <http://www.dji.com> e clique na página de produto relativa a este produto.

Glossário

São utilizados os seguintes termos em toda a documentação do produto para indicar vários níveis de possíveis danos quando utilizar este produto:

⚠ AVISO AVISO: Não seguir os procedimentos corretamente pode resultar em danos materiais, danos colaterais e ferimentos graves ou superficiais.

ATENÇÃO ATENÇÃO: Não seguir os procedimentos corretamente pode resultar em danos materiais, numa pequena possibilidade de ferimentos ou na ausência de possibilidade de ferimentos.



AVISO

Leia TODO o manual do utilizador para se familiarizar com as características deste produto antes de o utilizar. A utilização incorreta do produto pode provocar danos no produto ou em bens materiais e provocar danos físicos graves.
Este é um produto sofisticado. Deve ser utilizado com cuidado e bom senso, e requer alguns conhecimentos básicos de mecânica. A utilização deste produto de uma maneira que não seja segura e responsável pode resultar em danos físicos, em danos no produto ou outros bens materiais.
Este produto não foi concebido para ser utilizado por crianças sem supervisão de um adulto. Não utilize com componentes incompatíveis nem altere este produto de alguma forma que não conste dos documentos fornecidos pela SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.
Estas diretrizes de segurança contêm instruções de segurança, funcionamento e manutenção. É essencial ler e seguir todas as instruções e avisos constantes do manual do utilizador antes da montagem, configuração ou utilização, a fim de poder usar o produto corretamente e evitar danos materiais ou físicos graves.



AVISO

Para evitar incêndios, danos físicos graves e danos materiais, respeite as seguintes diretrizes de segurança ao utilizar, carregar ou armazenar as suas baterias.

Utilização da bateria

- NÃO permita que as baterias entrem em**

- contacto com qualquer tipo de líquido. NÃO deixe as baterias à chuva ou perto de uma fonte de humidade. NÃO deixe cair a bateria em água. Se o interior da bateria entrar em contacto com água, pode ocorrer decomposição química, podendo levar a bateria a incendiar-se e até provocar uma explosão.
2. Se a bateria cair dentro de água por acidente, coloque-a numa área aberta e segura imediatamente. Mantenha uma distância segura em relação à bateria até ela estar completamente seca. Não volte a utilizar bateria e elimine a bateria de forma adequada, tal como está descrito na secção de eliminação de baterias abaixo.
 3. Apague qualquer incêndio da bateria utilizando água, areia, cobertor de combate a incêndios ou um extintor de incêndios com pó seco.
 4. Nunca utilize baterias que não sejam DJI. Aceda a www.dji.com para comprar baterias novas. A DJI não se responsabiliza por quaisquer danos causados por baterias que não sejam DJI.
 5. Nunca utilize ou carregue baterias inchadas, com fugas ou danificadas. Se as suas baterias não estiverem normais, entre em contacto com a DJI ou com um representante autorizado da DJI para obter assistência.
 6. A bateria deve ser utilizada a temperaturas entre 0 °C e 40 °C. A utilização da bateria em ambientes acima de 40 °C pode provocar um incêndio ou explosão. A utilização da bateria abaixo de 0 °C pode causar danos permanentes.
 7. NÃO utilize a bateria em ambientes eletrostáticos ou eletromagnéticos fortes. Caso contrário, a placa de controlo da bateria pode não funcionar corretamente.
 8. Nunca desmonte ou perfure a bateria de forma alguma ou a bateria pode ter fugas, incendiar-se ou explodir.
 9. NÃO deixe cair ou bata nas baterias. NÃO coloque objetos pesados sobre as baterias ou carregador.
 10. Os eletrólitos da bateria são altamente corrosivos. Se os eletrólitos entrarem em contacto com a sua pele ou os seus olhos, lave imediatamente a área afetada com água corrente durante pelo menos 15 minutos e, depois, consulte imediatamente um médico.
 11. NÃO utilize a bateria se esta tiver sofrido um impacto em resultado de uma queda ou de outros acidentes.
 12. NÃO aqueça as baterias. NÃO coloque as baterias num micro-ondas ou num recipiente pressurizado.
 13. NÃO coloque as células de bateria em qualquer superfície condutora, como, por exemplo, uma mesa em metal.
 14. NÃO force manualmente o curto-círcuito da bateria.

- 15. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco.**

Carregamento da bateria

- 1. NÃO coloque as baterias em tomadas de parede ou tomadas de carregadores de automóvel diretamente. Utilize sempre um adaptador aprovado pela DJI. A DJI não se responsabiliza se a bateria for carregada através de um carregador que não seja da DJI.**
- 2. Nunca deixe a bateria sem vigilância durante o carregamento. NÃO carregue a bateria perto de materiais inflamáveis ou de superfícies inflamáveis, tais como carpete ou madeira.**
- 3. NÃO carregue a bateria imediatamente após a utilização, uma vez que a temperatura da bateria pode estar demasiado alta. NÃO carregue a bateria até esta arrefecer até à temperatura ambiente. Carregar a bateria fora do intervalo de temperatura de 5 °C-40 °C pode provocar fugas, sobreaquecimento ou danificar a bateria.**
- 4. Desligue o carregador quando não estiver a ser utilizado. Examine o carregador regularmente para ver se há danos no cabo, na ficha, no revestimento ou noutras peças. NÃO limpe o carregador com álcool desnaturado ou com outros solventes inflamáveis. Nunca utilize um carregador danificado.**

Armazenamento da bateria

- 1. Mantenha a bateria fora do alcance das crianças e animais de estimação.**
- 2. NÃO deixe a bateria perto de fontes de calor como um forno ou aquecedor. NÃO deixe a bateria no interior de um veículo em dias quentes. A temperatura ideal de armazenamento é entre 22 °C e 28 °C.**
- 3. Mantenha sempre a bateria num local seco.**
- 4. NÃO guarde a bateria completamente descarregada durante longos períodos de tempo, caso contrário esta irá descarregar-se excessivamente e poderá ficar definitivamente danificada.**

Manutenção da bateria

- 1. Nunca utilize a bateria quando a temperatura for demasiado elevada ou demasiado baixa.**
- 2. Nunca guarde a bateria em ambientes com temperaturas superiores a 60 °C.**

Aviso sobre viagens

- 1. Antes de transportar a Intelligent Battery no voo de uma companhia aérea, é necessário descarregá-la completamente. Apenas deve descarregar a bateria num local à prova de fogo. Guarde as Intelligent Batteries num local ventilado.**
- 2. Mantenha a bateria longe de objetos metálicos como óculos, relógios, joias e ganchos para o cabelo.**

- 3. Nunca transporte uma bateria danificada ou uma bateria com nível de carga superior a 50%.**

Eliminação da bateria

Elimine a bateria em caixas reciclagem específicas apenas depois de um descarregamento completo. NÃO coloque a bateria em recipientes de lixo normal. Siga cuidadosamente os regulamentos locais no que respeita a eliminação e reciclagem de baterias.

ATENÇÃO

Utilização da bateria

Certifique-se de que as baterias estão completamente carregadas antes da utilização.

Carregamento da bateria

A Intelligent Battery foi concebida para parar de carregar quando estiver completamente carregada. No entanto, é uma boa prática monitorizar o progresso de carregamento e desligar as baterias quando estiverem completamente carregadas.

PT

Armazenamento da bateria

1. Descarregue a bateria até 40%-65% se NÃO pretender utilizá-la durante 10 dias ou mais. Isto pode aumentar significativamente a vida útil da bateria.
2. A bateria entra em modo de hibernação, no qual não pode ser utilizada diretamente caso esteja descarregada ou após longos períodos de inatividade. Recarregue a bateria para a retirar do modo de hibernação.
3. Retire as baterias do dispositivo quando pretender armazená-las durante um longo período de tempo.

Manutenção da bateria

1. Nunca descarregue excessivamente a bateria uma vez que isso pode provocar danos nas células da bateria.
2. A duração da bateria pode ser reduzida se não for utilizada durante um longo período de tempo.
3. Descarregue e carregue completamente a bateria uma vez a cada três meses para a manter em boas condições.

Eliminação da bateria

Se não for possível descarregar completamente a bateria, contacte um profissional de eliminação de baterias/agente de reciclagem para obter assistência.

Este conteúdo está sujeito a alterações.

**Transfira a versão mais recente disponível em
<http://www.dji.com>**

ПРИМЕЧАНИЕ

Компания SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. вправе вносить изменения в содержание всех инструкций и сопутствующих документов. Для получения обновленной информации по продукту посетите веб-сайт <http://www.dji.com> и выберите страницу, соответствующую данному продукту.

Обозначения

Для определения различных уровней потенциальной опасности при использовании данного продукта в соответствующих документах применяются следующие термины:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: несоблюдение инструкций может привести к повреждению имущества и сопутствующему ущербу, а также стать причиной серьезной или поверхностной травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ ПРИМЕЧАНИЕ: несоблюдение инструкций может привести к повреждению имущества и может (с низкой вероятностью) стать причиной травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом эксплуатации ПОЛНОСТЬЮ

прочтите руководство пользователя и ознакомьтесь с характеристиками данного продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению продукта DJI и другого имущества. Данный продукт является сложным изделием. Использование аккумулятора требует базовых механических навыков. Будьте внимательны и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с устройством. Несоблюдение нижеизложенных инструкций по безопасности может привести к травме, повреждению летательного аппарата и ущербу имуществу. Данный продукт не предназначен для использования детьми без непосредственного присмотра взрослых. Не используйте несовместимые компоненты и не вносите изменения в конструкцию данного продукта тем или иным способом, не указанным в документах, предоставляемых SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.

Данное руководство по технике безопасности содержит инструкции по технике безопасности, эксплуатации и обслуживанию продукта. Для обеспечения правильной эксплуатации и во избежание повреждений и серьезных травм до начала сборки, настройки или использования продукта необходимо ознакомиться со всеми инструкциями и предупреждениями в руководстве пользователя и соблюдать их.



Соблюдение следующих правил техники безопасности при использовании, зарядке или хранении аккумулятора поможет вам избежать пожара, серьезных травм и причинения вреда имуществу.

Использование аккумулятора

- 1. НЕ допускайте контакта аккумуляторов с любыми жидкостями. НЕ оставляйте аккумуляторы под дождем или вблизи источника влаги. ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать аккумулятор в воду. В случае контакта содержимого аккумулятора с водой произойдет химическая реакция распада, которая может привести к возгоранию и даже взрыву.**
- 2. В случае падения аккумулятора в воду немедленно поместите его в безопасное и открытое место. Не приближайтесь к аккумулятору до его полного высыхания. Запрещается повторное использование такого аккумулятора. Он должен быть утилизирован, как это описано ниже в разделе «Утилизация аккумулятора».**
- 3. В случае возгорания аккумулятор следует тушить водой, песком, пожарным покрывалом или порошковым огнетушителем.**
- 4. Эксплуатация аккумуляторов сторонних производителей запрещена. Для приобретения новых аккумуляторов необходимо посетить веб-сайт www.dji.com. Компания DJI не несет ответственность за неисправности или повреждения, вызванные использованием аккумуляторов сторонних производителей.**
- 5. Запрещается использовать или заряжать вздувшиеся, протекающие или поврежденные аккумуляторы. В случае появления вышеупомянутых дефектов необходимо обратиться за помощью в компанию DJI или к ее уполномоченному представителю.**
- 6. аккумулятор должен использоваться при температурах от 0 до 40 °C. Использование аккумулятора при температуре окружающей среды выше 40 °C может привести к возгоранию и взрыву. Эксплуатация аккумулятора при температуре ниже 0 °C может вызвать необратимые повреждения.**
- 7. ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать аккумулятор в условиях сильного электростатического или электромагнитного воздействия. В противном случае блок управления аккумулятора может выйти из строя.**
- 8. Никогда не разбирайте и не прокалывайте аккумулятор. Это может привести к течи, возгоранию или взрыву батареи.**

RU

- RU**
9. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** бросать аккумуляторы и подвергать их ударным воздействиям. **НЕ** помещайте тяжелые предметы на аккумулятор или зарядное устройство.
 10. Аккумулятор содержит едкие электролиты. В случае попадания электролита на кожу или в глаза необходимо в течении 15 минут промывать их чистой водопроводной водой, а затем обратиться к врачу.
 11. Не используйте аккумулятор, если он получил удар в результате падения или других инцидентов.
 12. Запрещается нагревать аккумуляторы. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать аккумулятор в микроволновую печь или герметизированный контейнер.
 13. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** помещать отдельные элементы аккумулятора на токопроводящие поверхности, такие как металлический стол.
 14. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** вручную замыкать аккумулятор.
 15. Клеммы аккумулятора необходимо очищать чистой сухой тканью.

Зарядка аккумулятора

1. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подключать аккумулятор напрямую к настенным розеткам или розеткам бортовой сети автомобиля. Всегда используйте одобренный DJI адаптер. Компания DJI не несет ответственность за возможные последствия использования зарядного устройства стороннего производителя.
2. Не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заряжать аккумулятор вблизи легковоспламеняющихся материалов или на легковоспламеняющихся поверхностях, таких как ковровые или деревянные покрытия.
3. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заряжать аккумулятор непосредственно после использования, поскольку он может быть очень горячим. Запрещается производить зарядку аккумулятора до тех пор, пока он не остывает до комнатной температуры. Зарядка аккумулятора при температурах вне диапазона 5-40 °C может привести к течи, перегреву или повреждению аккумулятора.
4. Отсоедините зарядное устройство от сети питания, если оно не используется. Регулярно осматривайте зарядное устройство на предмет повреждений шнура, вилки, корпуса или других частей. Запрещается использовать денатурированный спирт или другие легковоспламеняющиеся

растворители для очистки зарядного устройства. Не используйте неисправное зарядное устройство.

Хранение аккумулятора

1. Аккумуляторы должны храниться в местах, недоступных для детей и домашних животных.
2. ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять аккумулятор вблизи таких источников тепла, как печи или нагреватели. Не оставляйте аккумуляторы внутри транспортных средств в жаркие дни. Рекомендуется хранить аккумуляторы при температуре от 22 °C до 28 °C.
3. Всегда храните аккумулятор в сухом месте.
4. ЗАПРЕЩАЕТСЯ хранить аккумулятор в полностью разряженном состоянии на протяжении длительного периода времени, поскольку он может чрезмерно разрядиться, что, в свою очередь, может вызвать необратимые повреждения.

Обслуживание аккумулятора

1. Запрещается использовать аккумуляторы при слишком высоких или слишком низких температурах.
2. Запрещается хранить аккумулятор при температуре окружающей среды выше 60 °C.

Транспортировка

1. Перед погрузкой аккумулятора Intelligent Battery в самолет его следует полностью разрядить. Разряжать аккумулятор допускается только в пожаробезопасном месте. Аккумуляторы Intelligent Batteries необходимо хранить в хорошо проветриваемых помещениях.
2. Необходимо хранить аккумулятор вдали от таких металлических объектов, как очки, часы, ювелирные украшения и заколки для волос.
3. Запрещается транспортировать поврежденный аккумулятор или аккумулятор, заряженный более чем на 50%.

Утилизация аккумулятора

Утилизация аккумулятора производится на специализированных предприятиях только после его полной разрядки. Запрещается выбрасывать аккумуляторы в контейнеры для обычных бытовых отходов. Аккумуляторы необходимо утилизировать в строгом соответствии с местным законодательством.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование аккумулятора

Перед использованием аккумулятор должен быть полностью заряжен.

Зарядка аккумулятора

По достижении полного уровня заряда аккумулятор Intelligent Battery прекратит зарядку. Однако рекомендуется следить за процессом зарядки и отключать аккумулятор при достижении максимального уровня заряда.

Хранение аккумулятора

1. Если аккумулятор не будет использоваться в течение 10 или более дней, его необходимо разрядить до уровня 40-65 %. Это позволит намного увеличить срок его службы.
2. Аккумулятор перейдет в режим пониженного энергопотребления, в котором его нельзя использовать напрямую, если он разряжен или не использовался в течение длительного периода. Для выхода аккумулятора из режима пониженного энергопотребления его необходимо зарядить.
3. Если устройство не эксплуатируется в течение долгого времени, аккумуляторы следует извлечь.

Обслуживание аккумулятора

1. Избегайте истощения аккумулятора, так как это может повредить его элементы.
2. Срок службы аккумулятора может сократиться, если он не используется в течение долгого времени.
3. Раз в три месяца необходимо полностью заряжать и разряжать аккумулятор для поддержания его эксплуатационных характеристик на должном уровне.

Утилизация аккумулятора

Если аккумулятор не удается полностью разрядить, свяжитесь со специалистом по утилизации и переработке аккумуляторов для получения дальнейшей помощи.

Компания вправе вносить изменения в содержание данного документа.

Актуальную редакцию документа можно загрузить с веб-сайта: <http://www.dji.com>

OSMO™ является товарным знаком компании DJI.
Copyright © 2016 DJI Все права защищены.

DJI Support

DJI 技术支持

DJI 技術支援

DJI サポート

DJI 지원

DJI Support

Asistencia técnica de DJI

Assistance DJI

Assistenza DJI

DJI-ondersteuning

Suporte DJI

Техническая поддержка DJI

<http://www.dji.com/support>

If you have any questions about this document,
please contact DJI by sending a message to
DocSupport@dji.com.

如果您对说明书有任何疑问或建议，请通过以下
电子邮箱联系我们：**DocSupport@dji.com**。 Printed in China.
中国印制